

Powszechny

**dziennik praw państwa i rządu**

dla

**cesarstwa austriackiego.****Część LVI.**

wydana i rozesłana

w wydaniu wyłącznie niemieckiem: 8. Maja 1850, w wydaniu niniejszem dwujęzycznym:

1. Czerwca 1850.

183.

**Cesarski patent z dnia 25. Kwietnia 1850,****którem się rozporządza podatek od dochodu we Węgrzech, w Serbskiem województwie i Temeskim banacie na rok administracyjny 1850.****My Franciszek Józef pierwszy,  
z Bożej łaski Cesarz Austriacki;**

Król Węgierski i Czeski, Król Lombardyi i Wenecyi, Dalmacyi, Kroacyi, Sławonii, Galicyi, Lodomeryi i Illiryi; Król Jerozolimy i t. d.; Arcyksiążę Austrii; Wielki-Książę Toskany i Krakowa; Książę Lotaryngii, Solnogradu, Styryi, Karyntyi, Krajny i Bukowiny; Wielki-Książę Siedmiogrodu; Margrabia Morawii; Książę górnego i dolnego Szląska, Modeny, Parmy, Piacency i Gwastalli, Oświecima i Zatora, Cieszyna, Fryjulu, Raguzy i Zary; uksiążęcony Hrabia Habsburga, Tyrolu, Kiburga, Gorycyi i Gradyski, Książę Trydentu i Bryksenu; Margrabia górnej i dolnej Luzacyi i na Istrii; Hrabia Hohenembsu; Feldkirchu, Bregencu, Sonnenberga i t. d.; Pan Tryestu, Kattary i na Marchii windyjskiej; Wielki-Wojewoda województwa Serbii i t. d. i t. d.

Burzliwe wypadki, jakie, w biegu ostatnich dwóch lat austriackie państwo nader mocno dotknęły, i w skutek onych nadzwyczajne pomnożenie nakładu, z skarbu państwa łożyć się mającego, wywołały nieuchronną konieczność, wszelkie rodzaje dochodu wedle zasad równego obowiązku przyłożenia się do pokrycia wzrosłych potrzeb stosunkowemu poddać opodatkowaniu.

W tym celu więc rozporządziliśmy Naszym patentem z dnia 29. Października 1849 w tych krajach koronnych, w których istnieje podatek zarobkowy, patentem z dnia 31. Grudnia 1812 zaprowadzony, pobieranie podatku od dochodu na rok administracyjny 1850, i aby w równym względzie także i ze źródeł dochodu, użytkować w krajach koronnych Węgier, województwa Serbskiego i banatu Temeskiego dotychczas

Allgemeines

# Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

## Kaiserthum Oesterreich.

### LVI. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 8. Mai 1850,  
in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 1. Juni 1850.

183.

*Kaiserliches Patent vom 25. April 1850,*

*womit eine Einkommensteuer in Ungarn, der serbischen Woïwodschaft und dem Temescher Banate für das Verwaltungsjahr 1850 angeordnet wird.*

**Wir Franz Joseph der Erste,**  
**von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;**  
König von Hungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Haösburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonenberg etc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Grosswoïwod der Woïwodschaft Serbien etc. etc.

Die stürmischen Ereignisse, die im Laufe der letzten zwei Jahre den österreichischen Staat hart betroffen haben, und in deren Folge die ausserordentliche Vermehrung des Aufwandes, der aus dem Staatschatze bestritten werden soll, haben es zur unvermeidlichen Nothwendigkeit gemacht, alle Arten des Einkommens nach den Grundsätzen der gleichen Beitragspflicht zur Deckung der gesteigerten Bedürfnisse verhältnissmässig in Anspruch zu nehmen.

Zu diesem Zwecke haben Wir mit Unserem Patente vom 29. October 1849 in den Kronländern, in welchen die mit dem Patente vom 31. December 1812 eingeführte Erwerbsteuer besteht, die Einhebung einer Einkommensteuer für das Verwaltungsjahr 1850 angeordnet, und um in der gleichen Rücksicht auch die, in den Kronländern Ungarn, der serbischen Woïwodschaft und dem Temescher Banate bisher gar nicht oder nicht im gehörigen



albo wcale nie, albo w nie należytym stosunku dla zarządu państwa pod opłatę podatkową podciągniętych, postanowiliśmy, bezpośrednio opodatkowanie w kraju koronnym Węgier przez zaprowadzenie podatku od dochodu uzupełnić, a pomni na postanowienia konstytucyi państwa, i uwzględniając właściwe opodatkowania stosunki tego kraju spowodowani jesteśmy, za wysłuchaniem Naszej Rady ministrów rozporządzić, co następuje:

## I. Nakład podatku.

### 1. Czas, za który żąda się podatku.

#### §. 1.

Dla pokrycia nadzwyczajnych potrzeb Państwa w roku administracyjnym 1850, pobierać się będzie na tenże rok podatek od dochodu.

### 2. Przedmiot podatku.

#### §. 2.

Podatkowi od dochodu podlegają wszelkie źródła dochodu, wypadłości i zarobkowości, które przez dykalną konskrypcyą, w skutek Naszego patentu z dnia 20. Października 1849 i ministeryalnego reskryptu z dnia 20. Grudnia 1849 opodatkowaniu we Węgrzech za podstawę służącą, obłożone nie są.

### 3. Podział na klasy dochodu podatkowi podległego.

#### §. 3.

Wszelkie rodzaje dochodu, podlegającego podatkowi od dochodu na trzy klasy dzieli się, a to:

I. Klasa. Nieopodatkowane dotychczas dochody z plonów gruntu i ziemi, jako też z dotychczasowych dominialnych praw, z posiadaniem gruntu i ziemi w związku zostających.

Tu należy:

- a) dochód z lasów;
- b) dochód z dziesięciny i ogólnie z owych danin, które IX. artykułem ustawy z roku 1848 zniesione nie są;
- c) dochód z dotychczasowych dominialnych praw, pod imieniem regalnych beneficjów objętych.

Do tej klasy dalej liczyć należy:

- d) dochód z górnictwa i huciarstwa;
- e) zysk, który dzierżawcy dóbr wiejskich z dzieżaw swych pobierają, w tym przypadku, jeżeli takowego nie poddano opodatkowaniu wedle dykalnej konskrypcyi.

II. Klasa. Ta obejmuje następujące rodzaje dochodu:

- a) Płace, dodatki do osoby i w ogólności stałe (naprzód ustanowione), nie połączone z obowiązkiem załatwiania oznaczonych wydatków służbowych pobory, które urzędnicy lub słudzy w służbie rządu, stanów, gmin, publicznych zakładów i osób prywatnych, albo towarzystw znajdujący się, tak gotówką jak *in partem salarii* w naturaliach pobierają.

Masse für den Staatshaushalt in Anspruch genommenen Einnahmequellen zu benützen, haben Wir beschlossen, die directe Besteuerung in dem Kronlande Ungarn durch Einführung einer Einkommensteuer zu vervollständigen, und finden Uns im Hinblick auf die Bestimmungen der Reichsverfassung, und mit Berücksichtigung der eigenthümlichen Besteuerungsverhältnisse dieses Landes bestimmt, nach Anhörung Unseres Ministerrathes Folgendes anzuordnen:

## **I. Steuer-Anlage.**

### **1. Zeit, für welche die Steuer gefordert wird.**

#### **§. 1.**

Zur Deckung der ausserordentlichen Staaterfordernisse im Verwaltungsjahre 1850 wird für dasselbe eine Einkommensteuer eingehoben.

### **2. Gegenstand der Steuer.**

#### **§. 2.**

Der Einkommensteuer unterliegen alle Einnahmequellen, Erträgnisse und Erwerbnisse, welche durch die zufolge Unseres Patentes vom 20. October 1849 und des Ministerial-Rescriptes vom 20. December 1849 der Besteuerung in Ungarn zur Grundlage dienende Dical-Conscription nicht belegt sind.

### **3. Classeneintheilung des steuerpflichtigen Einkommens.**

#### **§. 3.**

Die Arten des, der Einkommensteuer unterliegenden Einkommens werden in drei Classen gereiht, und zwar:

**I. Classe.** Die bisher nicht besteuerten Einkünfte von Erzeugnissen des Grund und Bodens, und von den, mit dem Besitze von Grund und Boden zusammenhängenden bisherigen grundherrlichen Gerechtsamen.

Hieher gehört:

- a) das Erträgniss der Waldungen;
- b) das Einkommen vom Neuntel, und überhaupt von jenen Giebigkeiten, welche nicht durch den IX. Gesetzartikel vom Jahre 1848 aufgehoben worden sind;
- c) der Ertrag der, unter dem Namen Regal-Beneficien begriffenen bisherigen grundherrlichen Gerechtsamen.

In diese Classe ist ferner zu rechnen:

- d) das Einkommen vom Berg- und Hüttenbetriebe;
- e) der Gewinn, den die Pächter von Landgütern aus ihren Pachtungen beziehen, in dem Falle, wenn derselbe nicht der Besteuerung nach der Dical-Conscription unterworfen wurde.

**II. Classe.** Diese umfasst folgende Einkommensarten:

- a) Die Gehalte, Personalzulagen, und überhaupt die stehenden (vorhinein festgesetzten), nicht mit der Verpflichtung zur Bestreitung bestimmter Dienstesauslagen verbundenen Genüsse, welche die im Dienste des Staates, der Stände, Gemeinden, öffentlichen Anstalten und Privatpersonen, oder Gesellschaften befindlichen Beamten oder Diener sowohl in Barem, als in partem salarii an Naturalien beziehen.



Te osobliwe pobory, jakie ze względu na szczególne stosunki miejscowe, albo na potrzeby urzędowego stanowiska dozwolono, jako to: używanie pomieszkania urzędowego, opłaty kwaterowego, dodatki funkcyjne i t. p. podatkiem od dochodu nie są objęte.

- b) Pensye, płace kwiescentowe i inne spoczynkowego stanu pobory, dary łaski albo datki na utrzymanie, które dostają urzędnicy, słudzy lub oficerowie w stanie spoczynku albo doczasowie albo stale umieszczeni, tudzież wdowy lub dzieci urzędników, sług albo oficerów.
- c) Datki prebendarzom, komunom klasztornym lub duchownym zakonom ze skarbu państwu, funduszów publicznych albo od gmin na utrzymanie wydzielone, a ogólnie dochód osób duchownych albo korporacyi z takowych przedmiotów, które dykalnej konskrypcyi nie podlegają.
- d) Dochód z zatrudnień tak zwanych honoracyorów (osób dystyngwowanych), wedle osobistego ich zarobkowania dykalnej konskrypcyi nie podpadających, jako to: adwokatów, inżynierów, lekarzy, chirurgów, akuszerów, autorów i nauczycieli prywatnych.
- e) Dochód w stałych poborach rocznych z zakładów zaopatrzenia lub zabezpieczenia w potrzeby życia, na korzyść tych wpływający, dla których zrobiono wkładki w te zakłady.

III. Klasa. Prowizye od pożyczek, lub innych stałych hypotekowanych lub niehypotekowanych pretensyi długowych, renty dożywotnie, albo też inne renty pobór prowizyi od kapitału zastępujące, o ile te w drugiej klasie objęte nie są.

#### 4. Uwolnienia od podatku.

##### §. 4.

###### a) W klasie drugiej.

W drugiej klasie podatkowi od dochodu nie podpadają:

- a) Pobory służbowe żołnierzy i oficerów w czynnej służbie zostających;
- b) pobory, klasztorom jałmużniczym, tudzież zakonom duchownym, nauczaniem, wychowaniem młodzieży albo też pielęgnowaniem chorych zajmującym się, wręście szkołom, domom chorowitych albo też innym dobroczynności zakładom na ich utrzymanie ze skarbu państwa, funduszów publicznych albo od gmin dozwolone;
- c) dochód do drugiej klasy należący, którego ilość roczna dla pobierającego sześciuset złotych reńskich monetą konwencyjną nie przenosi, przy czem ilości, jakie podatkujący pod równemi lub różnemi nazwiskami z jednej a tej samej kasy albo od jednego a tego samego zobowiązanego, albo też z różnych kas lub od różnych zobowiązanych pobiera, razem zrachowane być mają.

##### §. 5.

###### b) W klasie trzeciej.

Dochód w trzeciej klasie wolny jest od podatku:

- a) który na zasadzie danej do kasy oszczędności wkładki z tegoż zakładu pobiera się.

*Die, mit Rücksicht auf besondere Ortsverhältnisse, oder auf die Erfordernisse der öffentlichen Stellung gewährten besonderen Genüsse, als die Benützung einer Amtswohnung, Quartiergelder, Functionszulagen u. dgl., sind unter der Einkommensteuer nicht begriffen.*

- b) Die Pensionen, Quiescentengehalte, oder andere Ruhegenüsse, Gnadengaben oder Unterhaltsbeiträge, welche die in den zeitlichen oder bleibenden Ruhestand versetzten Beamten, Diener oder Officiere, dann die Witwen oder Kinder der Beamten, Diener oder Officiere erhalten.*
- c) Die Beiträge, welche Pfründnern, Klostergemeinden oder geistlichen Orden aus dem Staatschatze, öffentlichen Fonden oder von Gemeinden zum Unterhalte zugewiesen sind, und überhaupt das Einkommen geistlicher Personen oder Körperschaften von solchen Gegenständen, welche der Dical-Conscription nicht unterworfen sind.*
- d) Das Einkommen von den Beschäftigungen der mit Diplomen oder Concessionen versehenen sogenannten Honoratioren, welche nach ihrem persönlichen Erwerbe nicht unter die Dical-Conscription fallen, als: Advocaten, Ingenieure, Aerzte, Wundärzte, Hebammen, Schriftsteller und Privatlehrer.*
- e) Das Einkommen an stehenden Jahresbezügen aus Versorgungs- oder Lebensversicherungs-Anstalten, welches denjenigen, für welche die Einlagen in diese Anstalten geschahen, zufließt.*

*III. Classe. Zinsen von Darlehen, oder anderen stehenden hypothecirten oder nicht hypothecirten Schuldforderungen, die Leibrenten oder andere den Zinsgenuss von einem Capitale vertretende Renten, so weit diese nicht in der zweiten Classe begriffen sind.*

#### *4. Befreiungen von der Steuer.*

##### *§. 4.*

###### *a) In der zweiten Classe.*

*Der Einkommensteuer werden in der zweiten Classe nicht unterzogen:*

- a) Die Dienstbezüge der im activen Dienste stehenden Soldaten und Officiere;*
- b) Bezüge, die den Mendicanten-Klöstern, dann den dem Unterrichte, der Erziehung oder der Krankenpflege obliegenden geistlichen Orden, dann Schulen, Siechenhäusern oder anderen Wohlthätigkeit-Anstalten zu ihrem Unterhalte aus dem Staatschatze, öffentlichen Fonden oder von Gemeinden bewilliget sind;*
- c) das der zweiten Classe angehörende Einkommen, dessen jährlicher Betrag für den dasselbe Beziehenden Sechshundert Gulden Conv. Münze nicht übersteigt, wobei die Beträge die der Steuerpflichtige unter gleichen oder verschiedenen Benennungen aus einer und derselben Casse oder von einem und demselben Verpflichteten, oder aber von verschiedenen Cassen oder Verpflichteten bezieht, zusammenzurechnen sind.*

##### *§. 5.*

###### *b) In der dritten Classe.*

*In der dritten Classe bleibt das Einkommen steuerfrei:*

- a) Welches im Grunde einer in eine Sparcasse gemachten Einlage aus dieser Anstalt bezogen wird;*



b) z poborów prowizyi i rent, jeżeli do pobierania tychże uprawniony udowodnia, że cały jego roczny dochód, tak ze źródeł podatkowi od dochodu podlegających, jak też w onymże nie objętych, bez potrącenia długów ogółem sumę wynosi, niżę trzysta złotych reńskich stojącą.

## 5. Zmniejszenie podatku dla kas oszczędności i zakładów zaopatrzenia.

### §. 6.

Jeżeliby dochód kasy oszczędności albo zakładu zaopatrzenia lub zabezpieczenia w potrzeby życia, w celu wzajemnego wspomżenia wkładających dla dobra własnego albo swych należących założonego, przez podatek z ich dochodu wypadający tak dalece się zmniejszył, iżby kasa oszczędności przez to zmuszoną była, zapewniony odsetek opłacania prowizyi od wkładek, albo też zakład zaopatrzenia i zabezpieczenia życia statutowe pobory tych, dla których, wkładki u tych zakładów zrobiono, pod dotychczasowy wymiar zniżyć, tedy zakład w takowym przypadku znajdujący się, za wykazaniem wspomnianego stosunku o zmniejszenie należitości podatkowej o tę ilość upraszać może, o którąby rzeczzone należitości z powodu podatku zmniejszone być musiały.

## II. Wymiar podatku.

### A. Podstawa dla wymiaru.

#### 1. Wklasie pierwszej.

### §. 7.

#### a) Zeznania.

Podatek od dochodu pierwszej klasy wymierzany będzie na zasadzie zeznań, które złożyć winien ten, co do użytkowania z dochodu, podatkowi podległego, uprawnionym jest.

### §. 8.

#### b) Podstawa zeznań.

#### aa) przy wydzierżawionych przedmiotach.

Jeżeli przedmiot podatkowi podległy w dzierżawę wypuszczono, albo jeżeli idzie o wymierzenie należitości od zysku dzierżawcy z swego dzierżawnego interesu, natenczas umówiona na rok bieżący cena dzierżawna zeznaniu za podstawę służyć ma.

### §. 9.

#### bb) W innych przypadkach.

Oprócz tego przypadku w zeznaniu podać należy czysty dochód, a to :

1. Przy lasach podanym być musi na ten rok administracyjny już zeznany albo prawdopodobnie spodziewać się dający dochód plonu drzewnego bez innych dochodów pobocznych.

2. Przy dziewięcinie i przy daninach przez IX. artykuł ustawy z roku 1848 niezniesionych (§. 3, l. b.) dochód wedle przecięcia ostatnich 6 lat.

b) von Zins und Rentenbezügen, wenn der zum Bezuge derselben Berechtigte beweiset, dass sein gesamtes Jahreseinkommen sowohl aus den der Einkommensteuer unterliegenden, als auch den in derselben nicht begriffenen Quellen ohne Abzug der Schulden im Ganzen einen unter Dreihundert Gulden stehenden Betrag ausmacht.

## 5. Ermässigung der Steuer für Sparcassen und Versorgungs-Anstalten.

### §. 6.

Wird das Einkommen einer Sparcasse oder einer auf wechselseitige Unterstützung der Einleger für sich oder ihre Angehörigen gerichteten Versorgungs- oder Lebensversicherungs-Anstalt, durch die von ihrem Einkommen entfallende Einkommensteuer in dem Masse geschmälert, dass die Sparcasse dadurch gezwungen wäre, das zugesicherte Procent der Verzinsung der Einlagen, oder die Versorgungs- und Lebensversicherungs-Anstalt die statutenmässigen Bezüge derjenigen, für welche die Einlagen in diese Anstalten geschahen, unter das bisherige Ausmass zu vermindern, so kann die Anstalt, die sich in diesem Falle befindet, unter Nachweisung des erwähnten Verhältnisses, die Ermässigung der Steuergebühr um denjenigen Betrag ansuchen, um welchen die gedachten Gebühren wegen der Steuer vermindert werden müssten.

## II. Steuer-Bemessung.

### A. Grundlage der Bemessung.

#### 1. In der ersten Classe.

### §. 7.

#### a) Bekenntnisse.

Die Steuer von dem Einkommen der ersten Classe wird auf der Grundlage von Bekenntnissen bemessen, welche der zum Genusse des steuerbaren Einkommens Berechtigte einzubringen hat.

### §. 8.

#### b) Grundlage der Bekenntnisse.

##### aa. Bei verpachteten Gegenständen.

Wenn der steuerpflichtige Gegenstand in Pacht gegeben ist, oder wenn es sich um die Bemessung der Gebühr von dem Gewinne eines Pächters von seinem Pachtgeschäfte handelt, so ist der vertragsmässige Pachtschilling für das laufende Jahr dem Bekenntnisse zum Grunde zu legen.

### §. 9.

##### bb. In anderen Fällen.

Ausser diesem Falle ist in dem Bekenntnisse das reine Einkommen anzugeben, und zwar:

1. Bei Wäldern muss das für dieses Verwaltungsjahr bereits bekannte oder mit Wahrscheinlichkeit zu erwartende Erträgniss der Holzausbeute ohne andere Nebenerträgnisse angegeben werden.

2. Bei dem Neuntel und den durch den IX. Gesetzartikel vom Jahre 1848 nicht aufgehobenen Giebigkeiten (§. 3, I. b.) das Erträgniss nach dem Durchschnitte der letzten 6 Jahre.



3. Przy regalnych beneficjach wedle przecięcia ostatnich 3 lat.

4. Przy górnictwie i huciarstwie ów dochód, jaki w biegu roku 1850 prawdopodobnie spodziewać się daje.

## 2. W klasie drugiej.

### §. 10.

Pobory drugiej klasy, jak dalece te stałemi są należyciościami rocznemi, mają kasy, lub zobowiązani, którzy takowe pobory do użytkowania uprawnionym wypłacać mają, oznajmiać władzy podatkowej w okresie czasu, przez osobne obwieszczenie postanowić się mającego. Do tegoż oznajmienia nadto także i do poboru uprawnieni obowiązani są, jeżeli idzie o użytkowanie, które oni od prywatnego, albo z kasy, nie do publicznych kas należące, pobierają.

Inne rodzaje nieoznaczonego naprzód w stałych należyciościach rocznych podatku, które druga klasa obejmuje, podatkujący przez swe zeznanie podać ma.

## 3. W klasie trzeciej.

### §. 11.

Prowizye i renty trzeciej klasy podatkujący w zeznaniu podać winien, w którym wymienić należy:

1. Kapitały, od których dochód się pobiera;
2. stopę prowizyi, podług której z nich prowizya się opłaca;
3. nazwisko i miejsce zamieszkania dłużników; i
4. przy hypotekowanych należyciościach oznaczenie hypoteki.

## 4. Stwierdzenie zeznań.

### §. 12.

Zeznania wydaje podatkujący z tem zatwierdzeniem, że zawarte w nich podania wystawił zamiast przysięgi z wiernością uczciwego obywatela państwa podług najsumienniejszego przeświadczenia.

## B. Wymiar podatku.

### 1. Stosunek do wielkości dochodu.

#### §. 13.

Podatek od dochodu pierwszej i trzeciej klasy wymierza się po pięć od sta to jest: po 3 kr. od każdego złotego reńskiego.

Od dochodu drugiej klasy należyciość podatkowa od kwot przenoszących 600 złt. r. aż włącznie do 1000 złt. r. rocznie wynosić ma 1 odsetek, dalej od każdego 1000 złt. r. kwotę o 1 odsetek postępującą, tak, że należyciość podatkowa od płacy 3000 złt. r. wymierzana będzie od pierwszego tysiąca 1, od drugiego 2, a od trzeciego 3 procentami i t. d., jednakże ten wymiar od kwot, 9000 złt. r. przechozących, dziesięciu od sta przewyższać nie powinien.

3. Bei Regal-Beneficien nach dem Durchschnitte der letzten 3 Jahre.

4. Beim Berg- und Hüttenbetriebe jener Ertrag, welcher im Laufe des Jahres 1850 mit Wahrscheinlichkeit zu erwarten ist.

## 2. In der zweiten Classe.

### §. 10.

Die Bezüge der zweiten Classe sollen, soweit dieselben stehende Jahresgebühren sind, von den Cassen oder den Verpflichteten, von welchen dieselben an den zum Genusse Berechtigten zu erfolgen sind, der Steuerbehörde binnen der Frist, welche durch eine abgesonderte Kundmachung festgesetzt werden wird, angezeigt werden. Zu dieser Anzeige sind nebstdem auch die zum Bezüge Berechtigten gehalten, wenn es sich um einen Genuss handelt, den sie von einem Privaten, oder einer nicht zu den öffentlichen Cassen gehörenden Casse beziehen.

Andere Arten des nicht in stehenden Jahresgebühren vorhinein bestimmten Einkommens, die in der zweiten Classe begriffen sind, hat der Steuerpflichtige durch sein Bekenntniss anzugeben.

## 3. In der dritten Classe.

### §. 11.

Die Zinsen und Renten der dritten Classe hat der Steuerpflichtige durch ein Bekenntniss anzugeben, in welchem aufzuführen sind:

1. Die Capitale, von denen das Einkommen bezogen wird;
2. der Zinsfuss, nach welchem solche verzinst werden;
3. der Name und Wohnort der Schuldner, und
4. bei hypothecirten Forderungen die Bezeichnung der Hypothek.

## 4. Bekräftigung der Bekenntnisse.

### §. 12.

Die Bekenntnisse sind von dem Steuerpflichtigen mit der Bekräftigung, dass die darin enthaltenen Angaben von ihm an Eidesstatt und unter der Treue eines redlichen Staatsbürgers nach bestem Wissen und Gewissen dargestellt worden seien, auszufertigen.

## B. Steuer-Ausmass.

### 1. Verhältniss zur Grösse des Einkommens.

### §. 13.

Die Steuer wird von dem Einkommen der ersten und dritten Classe mit fünf vom Hundert, das ist: mit 3 kr. von jedem Gulden desselben bemessen.

Von dem Einkommen der zweiten Classe hat die Steuergebühr bei Beträgen über 600 fl. bis einschliessig 1000 fl. jährlich 1 Procent, dann von je 1000 fl. einen um 1 Procent steigenden Betrag auszumachen, dergestalt, dass die Steuergebühr von einem Gehalte von 3000 fl. für das erste Tausend mit 1, für das zweite mit 2 und für das dritte mit 3 Procent u. s. f. bemessen wird, jedoch hat dieses Ausmass von den Beträgen, die 9000 fl. überschreiten, zehn von Hundert nicht zu übersteigen.



## 2. Wrachowanie innych podatków w podatek od dochodu.

a) W pierwszej klasie.

### §. 14.

W pierwszej klasie (§. 3. l. d.) ilość daniny górniczej od podatku od dochodu z górnictwa i huciarstwa potrąca się, i tylko przewyżkę pobiera się osobno jako podatek od dochodu.

b) W drugiej klasie.

### §. 15.

aa) Podatki od osobistego zarobku.

Dla owych podatujących, którzy tylko na dochód z drugiej klasy ograniczeni są, dozwala się, aby owe bezpośrednie podatki, które oni wedle osobistej swej własności i wedle zatrudnienia swego opłacają, mianowicie, pogłównne, tudzież eraryalny podatek, na zasadzie pojedynczych statutów jurysdykcyjnych, lub innych w rozmaitych częściach kraju istniejących zarządzeń na ich osobiste zatrudnienie nałożony, od podatkowej należitości od dochodu odrachowanym, a jeżeliby już pojedynczy podatujący drugiej klasy dotyczące tu opłaty na odtrącenie uiszcili, aby kwota już ściągnięta od podatku od dochodu na rok 1850 potrąconą była.

### §. 16.

bb) Zejście się podatku od dochodu z opłatą taksy.

Jeżeli jaki dochód stały do drugiej klasy należący, podpada na rok administracyjny 1850 odtrąceniu jakiej taksy od nadania służby lub prebendy, natenczas podatki od dochodu w tej tylko ilości pobieranym być ma, o jaką tenże przewyższa kwoty taksowe, w ciągu wymienionego roku uiszczyć się mające.

## C. Postępowanie przy wymierzaniu podatku.

### 1. Organa ku wymierzaniu podatku od dochodu.

#### §. 17.

Do odebrania, rozpoznawania i sprostowania zeznań względem podatku od dochodu i do wyznaczenia należitości podatkowej te organa i władze przeznaczone są, którym rozłożenie i przeprowadzenie bezpośredniego opodatkowania na zasadzie dyktalnej konskrypcyi w bieżącym roku administracyjnym poruczonem zostało.

### 2. Składanie zeznań.

#### §. 18.

Do składania zeznania ci tylko są obowiązani, którzy mają dochód, wymierzaniu podatku od dochodu na podstawie zeznania podpadający. Przeczącego oświadczenia, że ktoś niepobiera wcale dochodu, podatkowi od dochodu podpadającego, nie składa się, chyba tylko za wyraźnem władzy wezwaniem.

### 3. Rozpoznawanie i sprostowanie zeznań.

#### §. 19.

Władza, u której złożono zeznanie, rozpoznawać ma takowe co do stosowności formy i treści onegoż.

Do tego rozpoznawania, jeżeli władza nie bez tego już zeznanie tak odpowiednie uznaje, że wymierzenie podatku na to bez dalszego roztrząsania miejsce mieć może,

## 2. Einrechnung anderer Steuern in die Einkommensteuer.

### a) In der ersten Classe.

#### §. 14.

In der ersten Classe (§. 3. I. d) wird der Betrag der Bergfrohne an der Einkommensteuer für den Berg- und Hüttenenertrag in Abzug gebracht, und nur der Mehrbetrag als Einkommensteuer besonders eingehoben.

### b) In der zweiten Classe.

#### §. 15.

##### aa. Abgaben vom persönlichen Erwerbe.

Für jene Steuerpflichtige, welche bloss auf das Einkommen aus der zweiten Classe beschränkt sind, wird gestattet, dass diejenigen directen Steuern, die sie ihrer persönlichen Eigenschaft und Beschäftigung nach, entrichten, namentlich die Kopfsteuer, dann die im Grunde einzelner Jurisdictions-Statute, oder anderer in verschiedenen Theilen des Landes bestehenden Einführungen auf deren persönliche Beschäftigung gelegte Aerarial-Steuer an der Einkommensteuer-Gebühr abgerechnet und wofern hierauf bereits von einzelnen Steuerpflichtigen der zweiten Classe Abschlagszahlungen geleistet worden sind, wird der bereits eingehobene Betrag von der Einkommensteuer für das Jahr 1850 abgezogen werden.

#### §. 16.

##### bb. Zusammentreffen der Einkommensteuer mit einer Taxentrichtung.

Unterliegt ein in der zweiten Classe begriffener stehender Bezug für das Verwaltungsjahr 1850 dem Abzuge einer Dienst- oder Pfründen-Verleihungstaxe, so ist die Einkommensteuer nur mit dem Betrage einzufordern, um welchen dieselbe die im Laufe dieses Jahres fälligen Taxbeträge übersteigt.

## C. Verfahren bei der Steuerbemessung.

### 1. Organe zur Bemessung der Einkommensteuer.

#### §. 17.

Mit der Uebernahme, Prüfung und Richtigstellung der Bekenntnisse über die Einkommensteuer und mit der Festsetzung der Steuergebühr werden jene Organe und Behörden beauftragt, welchen die Umlegung und Durchführung der directen Besteuerung auf Grundlage der Dical-Conscription in dem laufenden Verwaltungsjahre zugewiesen war.

### 2. Einreichung der Bekenntnisse.

#### §. 18.

Zur Ueberreichung eines Bekenntnisses sind nur Diejenigen verpflichtet, welche ein der Bemessung der Einkommensteuer mittelst eines Bekenntnisses unterliegendes Einkommen besitzen. Die verneinende Erklärung, dass nämlich Jemand kein der Einkommensteuer unterworfenen Einkommen beziehe, ist nur über die ausdrückliche Aufforderung der Behörde zu überreichen.

### 3. Prüfung und Richtigstellung der Bekenntnisse.

#### §. 19.

Die Behörde, an welche das Bekenntniss gelangte, hat dasselbe in Absicht auf Regelmässigkeit der Form und dessen Inhalt zu prüfen.

Zu dieser Prüfung werden, sofern die Behörde das Bekenntniss nicht ohnehin so ungemessen erkennt, dass die Steuerbemessung darüber ohne eine weitere Erörterung Statt finden



przybiera się oprócz jednego członka przełożęństwa gminy, dwóch bezstronnych, dobrze obeznanych mężów zaufania, których przełożęństwo gminy do tej czynności naznaczy, z gminy miejsca zamieszkania podatkującego, lub też z miejsca, gdzie podległy podatkowi przedmiot leży. Dla posiadłości samych przez się istniejących, do żadnego gminnego chotaru (gminokrągu), niewcielonych, władza będzie miała postanowić, z której sąsiedniej gminy mężowie zaufania wyż namienieni do rozpoznawania zeznań przybrani być mają.

Przy takowem rozpoznawaniu uwagę na to zwrócić należy, czy podatkujący wszystkie źródła swego dochodu zeznał, do których zeznania obowiązany był, i czy zeznaną ilość uważać należy za odpowiednią stosunkom zachodzącym.

Uchybienia w formie, albo niedokładności zeznań władza sprostować i uzupełnić ma najkrótszą drogą przez wysłuchanie fatenta.

Także też jak najspieszniej przeprowadzone być mają potrzebne dochodzenia co do zachodzących wątpliwości we względzie rzetelności zeznanej kwoty, i podatkującego w celu otrzymania potrzebnych wyjaśnień wysłuchać należy.

#### §. 20.

Każdy jest obowiązany udzielać władzy, czy to ustnie czy piśmiennie zażądanych potrzebnych wyjaśnień względem istotnych stosunków, na których zasada się wypośrodkowanie dochodu, i o ile chodzi o podanie istotnych czynów do sprostowania zeznania innego podatkującego, zastosować się do postanowień, jakie względem świadczenia w sprawach publicznych przepisano.

### 4. Ustanowienie i oznajmienie należytości podatkowej.

a) Przy dochodzie na zasadzie zeznań wypośrodkowanym.

#### §. 21.

Należytość podatkowa od owych rodzajów dochodu, które drogą złożonych zeznań wypośrodkowano, na podstawie zeznań należycie rozpoznawanych i przez potrzebne roztrząsania i wysłuchania sprostowanych, w ten sam sposób i przez te same władze, które ku temu przy przeprowadzeniu dykalnego opodatkowania powołane były, wymierzoną, a wypadającą podatku ilość podatkującemu przez własny arkusz podatkowy oznajmioną będzie.

b) Przy stałych poborach.

#### §. 22.

Należytość podatkowa od objętych w drugiej klasie stałych poborów wymierzają kasy, lub ci, którzy obowiązek mają do wypłacania tychże poborów, uprawnionym do ich użytkowania, z uwzględnieniem dozwolonego wraehowania, w skutek §§. 15. i 16. dozwolonego, odtrącając ją zaraz bezpośrednio przy wypłacie zapadłych kwot na rok, od 1. Listopada 1849 poczynający a z ostatnim Października 1850 kończący się, wedle stosunku tychże właśnie kwot. Kwoty tym sposobem w ciągu każdego miesiąca w 8 dni po jego upływie odwiezione być mają do kasy, do odbierania podatku upoważnionej.

kann, nebst einem Gliede des Gemeindevorstandes, zwei unbefangene, wohl unterrichtete Vertrauensmänner, die der Gemeindevorstand für dieses Geschäft bezeichnet, aus der Gemeinde des Wohnortes des Steuerpflichtigen, oder aus dem Orte, wo der steuerunterworfenen Gegenstand gelegen ist, beigezogen. Bei für sich bestehenden Prädien, die in keinen Gemeindegutter zugewiesen sind, wird die Behörde zu bestimmen haben, aus welcher Nachbargemeinde die oben bezeichneten Vertrauensmänner zur Prüfung der Bekenntnisse beizuziehen seien.

Es ist bei der Prüfung die Aufmerksamkeit darauf zu richten, ob der Steuerpflichtige über alle Einkommenszweige, von denen er das Einkommen einzubekennen verpflichtet ist, das Bekenntniß eingebracht habe, und ob der einbekannte Betrag den bestehenden Verhältnissen angemessen zu betrachten sei.

Mängel in der Form, oder Unvollständigkeiten der Bekenntnisse hat die Behörde durch Vernehmung des Patenten im kürzesten Wege verbessern, und ergänzen zu lassen.

Auch sind die erforderlichen Erhebungen über die Bedenken, die sich gegen die Richtigkeit des ungegebenen Betrages ergeben, schleunigst zu pflegen, und es ist der Steuerpflichtige wegen der Ertheilung der erforderlichen Aufklärungen zu vernehmen.

#### §. 20.

Jedermann ist verpflichtet, über die thatsächlichen Verhältnisse, auf denen die Ausmittlung des Einkommens beruht, der Behörde die geforderten Aufklärungen mündlich oder schriftlich zu ertheilen, und soweit es sich um die Angabe von Thatsachen zur Richtigstellung des Bekenntnisses eines anderen Steuerpflichtigen handelt, sich nach denjenigen Bestimmungen zu benehmen, welche für die Ertheilung der Zeugenschaft in öffentlichen Angelegenheiten vorgeschrieben sind.

#### 4. Festsetzung und Bekanntmachung der Steuergebühr.

a) Bei dem im Grunde von Bekenntnissen ermittelten Einkommen.

#### §. 21.

Die Steuergebühr von jenen Arten des Einkommens, welche im Wege der eingebrachten Bekenntnisse ermittelt wurden, wird auf Grundlage der gehörig geprüften und durch die erforderlichen Erörterungen und Vernehmungen richtig gestellten Bekenntnisse auf dieselbe Weise und von denselben Behörden, welche hiezu bei der Durchführung der Dical-Besteuerung berufen waren, bemessen, und der entfallende Betrag der Steuer dem Steuerpflichtigen durch einen eigenen Steuerbogen bekannt gegeben.

#### §. 22.

b) Bei stehenden Bezügen.

Die Steuergebühr von den in der zweiten Classe begriffenen stehenden Bezügen wird von den Cassen, oder denjenigen, denen die Auszahlung dieser Bezüge an die zum Genusse Berechtigten obliegt, mit Berücksichtigung der zufolge §. 15 und 16 gestatteten Einrechnung bemessen, und gleich unmittelbar bei der Auszahlung der für das am 1. November 1849 beginnende und mit dem letzten October 1850 endigende Jahr fälligen Beträge, nach Verhältniss der letzteren abgezogen. Die auf diese Art im Laufe eines jeden Monates abgezogenen Beträge sind binnen 8 Tagen nach dem Schlusse desselben an die zur Empfangnahme der Steuer angewiesene Casse abzuführen.



## 5. Rekursa, przeciw wymierzeniu podatku.

a) Założenie i rozstrzygnięcie rekursu.

### §. 23.

Przeciw rozstrzygnięciu władzy względem podatkowego obowiązku i wymiaru należitości można założyć rekurs do komisji reklamacyjnej, w każdym rządowym powiecie ustanowionej, a przeciw jej rozstrzygnięciu, do komisji, która w każdym wojskowym dystrykcie ku temu pod kierownictwem ministeryalnego komisarza złożoną będzie, w ciągu 14 dni po oznajmieniu rozstrzygnięcia.

Rekurs podaje się dla dalszego przesłania do tej władzy, przez którą oznajmienie rozstrzygnięcia nastąpiło.

b) Skutek rekursu przed jego rozstrzygnięciem.

### §. 24.

Rekurs przeciw rozstrzygnięciom względem podatkowego obowiązku lub wymiarowi należitości nie ma mocy powstrzymania środków do ściągania podatku.

b) Obowiązek zachowania tajemnicy.

### §. 25.

Tak na urzędników jak na inne osoby, przy wymierzaniu podatku od dochodu spółdzielające, wkłada się obowiązek ścisłego zachowania tajemnicy względem stosunków, tak co do majątku jak co do dochodu im przez zezwania i rozprawy względem tegoż wyjawionych.

Mężowie zaufania dotyczące tu milczenie daniem na to ręki miasto przysięgi przyrzec mają.

## III, Opłacenie podatku.

### 1. Termin do opłacenia.

#### §. 26.

Podatek od dochodu, o ile nie bywa pobierany za pomocą potrącania od bieżących pborów, lub innych użyciów, opłaconym być ma z końcem każdego ćwierciorocza.

### 2. Uwzględnienie zmian w podatku w ciągu roku.

#### §. 27.

Przybytki i ubytki, jakie w ciągu administracyjnego roku 1850 na innym jakim dochodzie jak na stałych pborach do drugiej klasy należących wypadają, nie mają stanowić ani podwyższenia, ani zmniejszenia wymiaru podatkowego.

Jeżeli zaś górnictwo lub huciarstwo, lub zatrudnienie jakie wedle §. 3. do drugiej klasy pod *d.* wporządkowane, w ciągu tego administracyjnego roku zupełnie wstrzymano, tedy podatek od dochodu w tej tylko ilości pobierany być ma, jaka wedle stosunku trwania przedsiębiorstwa do całego roku wypada.

### 3. Ściąganie należitości.

#### §. 28.

Ściąganie podatku od dochodu odbywa się sposobem, dla ściągania stałych podatków przepisany, przez władze ku temu ustanowione, i za pomocą środków, do ściągania stałych podatków prawnie dozwolonych.

**5. Recurse gegen die Steuerbemessung.****§. 23.****a) Einbringung und Entscheidung desselben.**

Gegen die Entscheidung der Behörde über die Steuerpflicht und das Ausmass der Gebühr kann der Recurs an die, in jedem Regierungsbezirke aufgestellte Reclamations-Commission und gegen deren Entscheidung an die Commission, welche in jedem Militärdistricte für diesen Zweck unter der Leitung des Ministerial-Commissärs zusammengesetzt werden wird, binnen 14 Tagen nach der Bekanntmachung der Entscheidung eingebracht werden.

Der Recurs ist bei der Behörde, durch welche die Bekanntmachung der Entscheidung erfolgt ist, zur weiteren Einbeförderung zu überreichen.

**§. 24.****b) Wirkung des Recurses vor dessen Entscheidung.**

Der Recurs gegen die Entscheidungen über die Steuerpflicht, oder das Ausmass der Gebühr hat keine einhaltende Kraft rücksichtlich der Massregeln zur Einbringung der Steuer.

**6. Verpflichtung zur Geheimhaltung.****§. 25.**

Allen Beamten und anderen Personen, die bei der Bemessung der Einkommensteuer mitwirken, ist strenges Geheimhalten der ihnen durch die Bekenntnisse oder die Verhandlungen darüber bekanntgewordenen Vermögens- und Einkommens-Verhältnisse zur Pflicht gemacht.

Die Vertrauensmänner haben das Stillschweigen darüber mit Handschlag an Eidesstatt zu geloben.

**III. Steuer - Entrichtung.****1. Zeitpunkt der Zahlung.****§. 26.**

Die Einkommensteuer ist, soweit dieselbe nicht durch den Abzug von den laufenden Bezügen oder anderen Genüssen eingebracht wird, mit dem Schlusse eines jeden Vierteljahres zu bezahlen.

**2. Berücksichtigung von Aenderungen im Einkommen während des Jahres.****§. 27.**

Zugänge und Abfälle, die im Laufe des Verwaltungsjahres 1850 an anderem Einkommen als den in die zweite Classe gehörenden stehenden Bezügen erfolgen, haben weder eine Erhöhung noch eine Verminderung des Steuerausmasses zu begründen.

Wird aber ein Berg- oder Hüttenbetrieb, oder eine der nach §. 3 in die zweite Classe unter d gereichte Beschäftigung im Laufe dieses Verwaltungsjahres gänzlich eingestellt, so ist die Einkommensteuer nur in dem Betrage einzuheben, der nach dem Verhältnisse der Betriebsdauer zu dem ganzen Jahre entfällt.

**3. Einbringung der Gebühr.****§. 28.**

Die Einbringung der Einkommensteuer erfolgt auf dem für die Einbringung der directen Steuern vorgeschriebenen Wege durch die für dieselbe bestellten Behörden, und mittelst der für die Einbringung der directen Steuern gesetzlich gestatteten Mittel.



#### IV. Przestąpienia ustawy.

##### 1. Zaniechaniem wypełnienia wezwań, do podatkującego wydanych.

###### §. 29.

Kto wezwaniu do złożenia zeznania albo innych wykazów w ciągu wyznaczonego mu do tego terminu zadość nie uczyni, tego może władza przymusić do tego stosownemi karami pieniężnemi.

##### 2. Inne przestąpienia.

###### §. 30.

Kto w zeznaniach, przepisanych wykazach lub oznajmieniach zamieśla dochód podatkowi podlegający, albo przez to, że przepisane niniejszą ustawą prowizoryczną zeznania albo oznajmienia w należytych czasie podać zaniechuje, siebie albo kogo innego uchylić usiłuje od opłaty podatku postanowionego, albo w zeznaniu lub oznajmieniu ważne dla wymiaru okoliczności podatku, tak nieprawdziwie podaje, że tym sposobem podatek albo zupełnie był pominięty albo że wymiar onegoż w mniejszej wypadł ilości, aniżeli by wedle przepisu wypaść miał, ma być zmuszony do złożenia w trojnásób tej ilości, o którą należytość podatkowa ukrócona albo na niebezpieczeństwo ukrócenia narażoną została, a to sposobem do ustanowienia i ściągania podatku przepisany.

#### V. Postanowienie zakończające.

###### §. 31.

Nasi ministrowie spraw wewnętrznych i finansów otrzymali zlecenie, wykonania niniejszych postanowień.

Dano w Naszem cesarskiem głównem i stołecznem mieście Wiedniu dnia 25. Kwietnia w roku tysiąc ósmset pięćdziesiątym, Naszego panowania drugim.

**Franciszek Józef.**



Schwarzenberg. Krauss. Bruck. Thun. Bach. Thinnfeld. Kulmer.

**IV. Uebertretungen des Gesetzes.****1. Durch unterlassene Erfüllung der an den Steuerpflichtigen ergangenen Aufforderungen.****§. 29.**

Wer der Aufforderung zur Einbringung des Bekenntnisses, oder anderer Nachweisungen binnen der, ihm dazu eingeräumten Frist nicht entspricht, kann von den Behörden hiezu durch angemessene Geldstrafen verhalten werden.

**2. Andere Uebertretungen.****§. 30.**

Wer in den Bekenntnissen den vorgeschriebenen Nachweisungen oder Anzeigen ein, der Steuer unterliegendes Einkommen verschweigt, oder dadurch, dass er die mit dem gegenwärtigen provisorischen Gesetze angeordneten Bekenntnisse oder Anzeigen zur gehörigen Zeit zu überreichen unterlässt, sich oder einen Andern der angeordneten Steuer zu entziehen sucht, oder in dem Bekenntnisse, oder der Anzeige Umstände, welche für die Steuerbemessung erheblich sind, in der Art unrichtig angibt, dass dadurch die Steuer gänzlich umgangen oder mit einem minderen als dem vorschriftsmässigen Eetrage bemessen wurde, ist zu dem Erlage des dreifachen von demjenigen Betrage, um den die Steuergebühr verkürzt oder der Gefahr einer Verkürzung ausgesetzt wurde, auf dem für die Festsetzung und Einbringung der Steuer vorgeschriebenen Wege zu verhalten.

**V. Schlussbestimmung.****§. 31.**

Unsere Minister des Innern und der Finanzen sind mit der Vollziehung dieser Bestimmungen beauftragt.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien am fünf und zwanzigsten April im Eintausend achthundert fünfzigsten, Unserer Reiche im Zweiten Jahre.

**Franz Joseph.**



**F. Schwarzenberg. Krauss. Bruck. Thun. Bach. Thinnfeld.  
Kulmer.**





